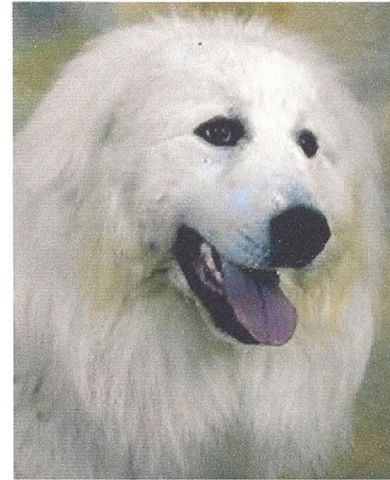


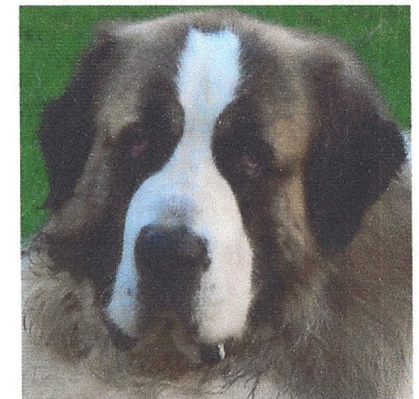
Bulletin du CSMP

12/2009



**Club Suisse du Montagne
et Mâtin des Pyrénées**

Schweizer Klub Pyrenäen-
Berghundes und Mastin del
Pirineo



www.montagne-des-pyrenees.ch



**COMITE DU CLUB SUISSE DU CHIEN DE MONTAGNE ET MATIN
DES PYRENEES**

**VORSTAND DES SCHWEIZER KLUB DES PYRENÄEN-
BERGHUNDES
UND DES MASTIN DEL PIRINEO**

Présidente :

Secrétaire AI :

Mme Irène Bugnon
Rte du Moulin 9
1053 Bretigny-sur-Morrens
Tel : 021/731.44.49
Natel 079/412.68.03

Vice-Président

M. Laurent Pichard
Rue Lissignol 12
1201 Genève
Tel : 022/732.41.17

Webmaster

Mme Christiane Salomon
Rte du Moulin 10
1053 Bretigny-sur-Morrens
Tel : 021/731.34.62
Natel : 079/633.96.43

Caissier

M. Muriset Florian
6 chemin de la Ville
1373 Chavornay
Tel : 024/441.75.55
Natel 079/279.25.47

Présidente commission d'élevage :

Mme Myers Denise
Im Müsli 1
6315 Oberägeri
Tel : 041/750.28.88

Adresses E-mail

presidente@montagne-des-pyrenees.ch
caissier@montagne-des-pyrenees.ch
secretaire@montagne-des-pyrenees.ch
pres-com-elevage@montagne-des-pyrenees.ch
webmaster@montagne-des-pyrenees.ch

Le billet de la présidente

Chers amis et chers membres

Je tiens, au travers de ce petit bulletin de fin d'année à tous vous remercier pour l'ambiance conviviale qui a régné au sein de notre club durant cette année 2009. Un grand merci également à tous les membres du comité qui ont œuvré et collaboré pour la bonne réalisation de notre sortie familiale du 30 août au refuge de Villars-Mendraz. Nous avons pu compter sur nombre de participants, membres du club ou futurs membres, ainsi que de la présence et du soutien d'un bon nombre d'amis. La météo clémente nous a permis de partager le repas de midi à l'extérieur ainsi que d'effectuer une belle promenade en forêt avec nos compagnons à 4 pattes.

Nous formulons nos vœux pour que la sortie 2010 prévue en Suisse alémanique puisse remporter le même succès. La date de cette sortie vous sera communiquée ultérieurement par courrier postal, pour ceux qui ne disposent pas de boîtes électroniques.

Le 27 septembre nous avons répondu favorablement à une invitation émanant d'un groupe amical alémanique, du Montagne des Pyrénées participant au cortège de la fête des vendanges de Spiez. Une dizaine de chiens de Montagne des Pyrénées décorés et fleuris étaient présents et ont rencontré un franc succès auprès d'une foule de spectateurs. A l'issue de ce cortège, tous les participants se sont retrouvés dans un chalet d'alpage et ont partagé le verre de l'amitié ainsi qu'une petite agape. Il est utile de relever la présence durant cette journée de notre doyenne Mlle Trudi Sommer. Cette dernière à l'aube de sa nonantième année a participé au cortège ainsi qu'à la suite des festivités.

Merci aux organisateurs de cette rencontre pour leur chaleureux accueil et à notre membre Mme Véronika Hunziker pour son dévouement.

Nous espérons vivement rejoindre nos amis alémaniques pour l'édition 2010 de la fête des vendanges et cette fois-ci, avec la participation d'un plus grand nombre de " Montagnes " romands.

Pour ce qui concerne nos expositions canines en Suisse, nous avons pu constater une légère augmentation des participants pour cette année 2009. Hormis St-Gall où seuls 2 " Montagnes " étrangers étaient présents. 11 Montagnes inscrits à Animalia Lausanne et 2 Mâtins des Pyrénées pour la journée de dimanche.

Nos félicitations à nos membres : M. et Mme Sittinger avec Goliath dit Girou du Soum du Prat d'Ourey qui ont obtenu le 06.09.2009 le titre de champion du Luxembourg.

M. et Mme Devaud ont obtenu les points nécessaires pour la qualification du Top Dog Show 2009 avec Farley du Mas de Beauvoisin . Le Top Dog Show a eu lieu le samedi 17 octobre 2009 à Lausanne, Beau-Rivage Palace .

Farley du Mas de Beauvoisin ainsi qu'Amazone du Grand Patou Blanc ont obtenu cette année le nombre de CACS nécessaires au titre de champions Suisse, ces 2 titres sont en cours d'homologation.

Notre site internet remporte de plus en plus de succès et fait l'objet de nombreux messages de félicitations et remerciements, provenant d'adeptes et passionnés de notre race. J'en profite pour saluer amicalement de nouveaux membres Français, éleveurs de Mâtins des Pyrénées qui nous font également l'honneur de participer à nos expositions.

Vous pouvez d'ores et déjà agender la date de notre prochaine Assemblée Générale qui se tiendra à Chavornay, Restaurant Bellevue le samedi 6 mars 2010 à 10h30.

Nous aurons la possibilité de nous restaurer à l'issue de cette assemblée, soit aux environs de 13h00.

Dans l'attente de vous y rencontrer nombreux, je formule pour vous chers membres ainsi qu'à vos familles, mes meilleurs vœux de santé et de bonheur pour cette nouvelle année.

Votre Présidente

Brief der Präsidentin

Liebe Freunde und Mitglieder

Als erstes möchte ich mich mit diesem kleinen Jahresbulletin für die angenehme und freundliche Atmosphäre innerhalb unseres Clubs während des ganzen 2009 herzlich bedanken. Ein besonderes Dankeschön möchte ich ebenfalls an alle Mitglieder des Komitees aussprechen, die bei der Realisierung unseres Familienausflugs am 30. August im Refuge von Villar-Mendraz mitgewirkt haben. Wir konnten viele Teilnehmer, Clubmitglieder oder zukünftige Mitglieder zum Ausflug zählen, sowie die Präsenz und Unterstützung vieler Freunde. Das milde Wetter erlaubte uns das Mittagessen draussen einzunehmen und einen schönen Waldspaziergang mit unseren vierbeinigen Freunden zu geniessen.

Wir hoffen sehr, dass der geplante Ausflug für das Jahr 2010 in der deutschen Schweiz ein ebenso grosser Erfolg wird. Das genaue Datum wird zur gegebenen Zeit per Post oder per Email kommuniziert.

Am 27. September sind wir von den «Freunden der Pyrenäer Berghunde» zum Läsetsunntig in Spiez eingeladen worden und haben am Umzug teilgenommen. Ein Dutzend mit Blumen geschmückte Pyrenäer Berghunde haben einen wahren Erfolg bei den Zuschauern erzielt. Nach dem Umzug wurden alle Teilnehmer in einem kleinen Berghüttenrestaurant verköstigt. Es war mir eine grosse Freude unsere Clubälteste, Fräulein Trudi Sommer beim Umzug in Spiez zu begrüssen. Sie hat mit ihren fast 90 Jahren am ganzen Tag teilgenommen. Vielen Dank den Organisatoren dieses Treffens für den freundschaftlichen Empfang sowie unserem Mitglied Frau Veronika Hunziker für ihr Engagement.

Wir freuen uns jetzt schon erneut zahlreich und mit noch mehr Pyrenäer Berghunden an den Läsetsunntig 2010 bei unseren Freunden aus der deutschen Schweiz teilzunehmen. Was die Schweizer Hundeaussstellungen betrifft, haben wir für das Jahr 2009 eine leichte Zunahme der Teilnehmer festgestellt. Mit Ausnahme von St. Gallen mit nur 2 ausländischen Pyrenäer Berghunden waren an der Animalia in Lausanne 11 Pyrenäer eingeschrieben und 2 Mâtins des Pyrénées am Sonntag. Unsere Glückwünsche an unsere Mitglieder Herr und Frau Sittiger mit Goliath du Soum du Prat d'Ourey, die am 06.09.2009 den Titel Champion von Luxemburg erhalten haben.

Herr und Frau Devaud haben die nötigen Punkte für die Qualifikation der Top Dog Show 2009 mit Farley du Mas de Beauvoisin erhalten. Die Top Dog Show fand am Samstag 17. Oktober 2009 im Beau-Rivage Palace in Lausanne statt.

Farley du Mas de Beauvoisin und Amazone du Grand Patou Blanc haben dieses Jahr, die für den Titel Schweizer Champion, nötige Anzahl CACS erhalten. Die zwei Titel werden homologiert.

Unser Internet Auftritt hat immer mehr Erfolg und wir erhalten viele Glückwünsche und Dankeschöns von begeisterten Pyrenäer Berghunden Liebhabern. An dieser Stelle grüsse ich unsere neuen französischen Mitglieder und Züchter der Mâtins des Pyrénées, die uns die Ehre erweisen, jeweils an unseren Ausstellungen teilzunehmen, ganz herzlich.

Bitte notiert euch bereits heute das Datum der nächsten Generalversammlung. Die GV wird am **6. März 2010 um 10.30 Uhr im Restaurant Bellevue in Chavornay** stattfinden. Wir werden anschliessend um ca. 13 Uhr zusammen zu Mittag essen. Ich hoffe euch zahlreich begrüssen zu dürfen.

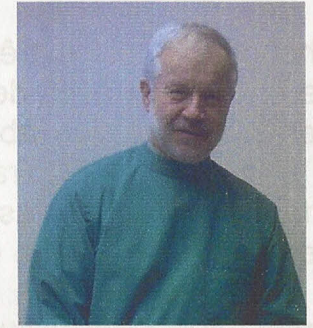
Liebe Mitglieder und Freunde, nun wünsche ich euch und euren Familien frohe Festtage und ein glückliches und gesundes Neues Jahr.

Herzliche Grüsse

Eure Präsidentin

Übersetzung von Joëlle Schanz

Dr Jean-Louis Stauffer
Vétérinaire ostéopathe



La torsion de l'estomac fait partie des maladies qu'il est important de connaître lorsque l'on possède un chien de grande race. En effet, la reconnaissance précoce des symptômes de cette affection peut vous permettre de sauver la vie de votre chien !

La torsion de l'estomac est un mal qui peut être mortel si l'on n'agit pas rapidement et qui touche surtout les chiens de grande race. Ce phénomène apparaît le plus souvent après un repas copieux, suivi d'exercices intenses. Elle peut également survenir si le chien avale son repas trop vite. La torsion est toujours précédée d'une dilatation anormale de l'estomac suite à l'accumulation de gaz et de liquides. Il "gonfle " jusqu'à occuper plus de la moitié de l'abdomen !

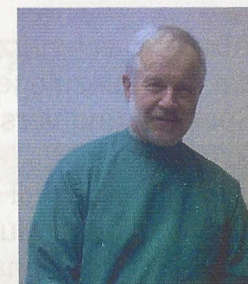
La situation se complique lorsque à la dilatation de l'estomac s'ajoute une rotation de cet organe qui se retrouve tordu à 180°, ce qui gêne davantage sa vidange et accroît sa dilatation. Il en suit des lésions de la paroi de l'estomac suivies de la libération de substances toxiques dans l'organisme. Enfin, l'estomac dilaté gêne le retour veineux vers le cœur et entraîne un trouble de la circulation sanguine.

Il existe plusieurs causes potentielles pouvant provoquer une torsion et notamment des troubles de la motricité de l'estomac induisant une mauvaise évacuation des gaz par la bouche ou une mauvaise vidange de l'estomac vers l'intestin. Des bactéries, suite à une fermentation anormale, pourraient également être à l'origine d'une production excessive de gaz.

Ce phénomène est extrêmement douloureux pour le chien : il tourne en rond et évite de se coucher. Son abdomen grossit de plus en plus, il salive abondamment et essaie de vomir, mais sans succès. Sa respiration est rapide suite à la pression importante qu'exerce l'estomac dilaté sur le diaphragme. Ses pupilles sont dilatées, ce qui indique que le chien est en état de choc. En l'absence d'un traitement rapide, la mort survient en quelques heures.

Pour prévenir ce genre de problème aussi stressant pour le propriétaire que pour le chien, il est conseillé de lui donner une alimentation de bonne qualité et de ne pas faire courir votre compagnon juste avant, ou après son repas. L'idéal étant de le nourrir, soit **deux heures** au moins **avant** sa ballade, soit **1 heure** au moins **après** la promenade. Il est également conseillé de donner 2 à 3 repas par jour plutôt qu'un seul. Ils avalent ainsi moins de nourriture à la fois.

Dr Jean-louis Stauffer



Dr Jean-Louis Stauffer
Vétérinaire ostéopathe

Die Verdrehung des Magens ist eine der Krankheiten, über welche eine Kenntniss wichtig ist. Diese Krankheit betrifft vor allem die grossen Hunderassen. In der Tat eine frühzeitige Erkennung der Symptome dieser Krankheit kann das Lebens Ihres Hundes retten!

Die Verdrehung des Magens ist ein Übel, welches tödlich sein könnte wenn man nicht schnell genug handelt. Dieses Phänom tritt häufig nach einer grossen Mahlzeit, gefolgt von intensiven Übungen, auf. Es kann auch nach zu schnellen essen von Futter auftreten. Vor der Verdrehung des Magens tritt eine abnorme Erweiterung des Magens auf, welche durch die Ansammlung von Gasen und Flüssigkeiten erfolgt. Der Magen bläht sich bis auf die Grösse des halben Bauches auf.

Die Situation wird komplizierter, wenn nebst der Erweiterung des Magens auch noch eine Rotation hinzukommt und das Organ um 180° gedreht gefunden wird. Einen weiteren Anstieg der Veränderungen der Schleimhaut des Magens führt dann zu einer Freisetzung giftiger Substanzen in den Körper. Schliesslich erweitern die Magenbeschwerden venösen Rückfluss zum Herzen und führt zu einer Störung der Durchblutung.

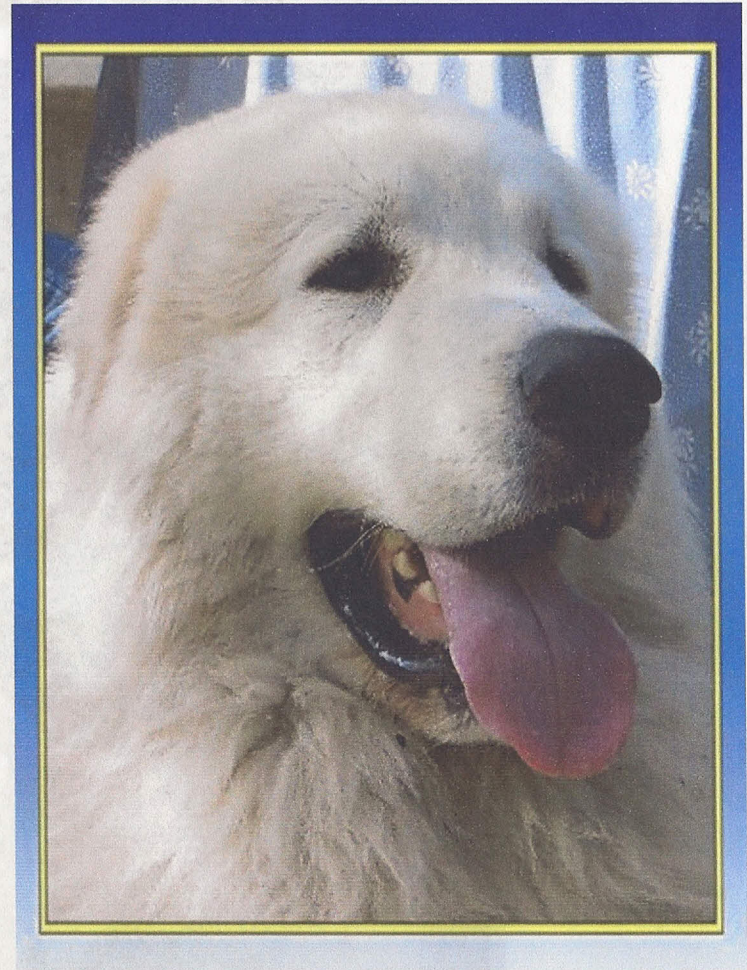
Es existieren mehrere Ursachen die eine Verdrehung des Magens provozieren können und besonders auch die Probleme der Fähigkeit des Magens irreführt eine schlechte Ausscheidung von Gasen durch das Maul oder eine schlechte Entleerung des Magens. Die Bakterien, gefolgt einer abnormen Gärung, könnten auch der Grund einer übermässigen Produktion von Gasen sein.

Dies ist äusserst schmerzhaft für den Hund : Er dreht sich im Kreis und meidet sich hinzulegen. Sein Bauch schwillt immer mehr auf, er sondert Speichel und versucht zu erbrechen, jedoch ohne Erfolg. Der Atem wird schneller, da es einen grossen Druck vom aufgeblähten Bauch auf den Zwerchfell gibt. Die Pupillen sind erweitert, was darauf hinweist, dass sich der Hund in einem Schockzustand befindet. Wenn dann keine schnelle Behandlung erfolgt, tritt der Tod innerhalb von Stunden auf.

Um derartige Probleme für Hund und Besitzer zu verhindern ist es ratsam Ihrem Hund eine gute Ernährung anzubieten und Aufmerksam zu sein, dass der Hund vor und nach der Mahlzeiten nicht zu stark beansprucht wird. Das Ideal zu füttern ist zwei Stunden vor dem Spaziergang oder 1 Stunde danach. Es ist auch ratsam die Nahrung auf 2-3 Mahlzeiten pro Tag aufzuteilen, damit der Hund nicht zu viel Nahrung auf einmal zu sich nimmt.

Dr Jean-Louis Stauffer

Champion du Luxembourg



Goliat dit Girou du Soum du Prat d'Ourey

Champion du Luxembourg depuis le 06.09.2009

Propriétaires : A.+ P. Sittinger



Joyeux Noël



Meilleurs voeux pour l'année 2010

Swiss Top Dog Show 2009

Farley du Mas de Beauvoisin

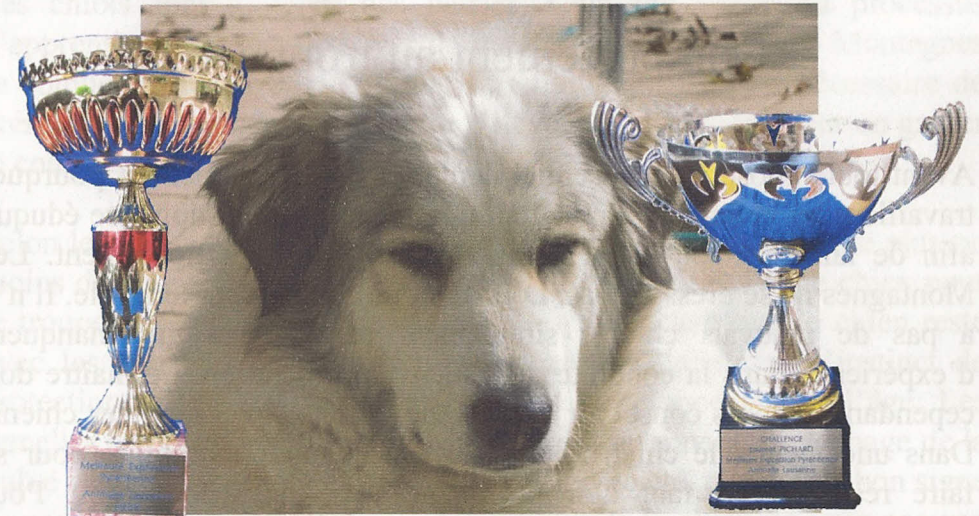
M. et Mme Devaud / Elevage du Grand Patou Blanc



Meilleure Expression Pyrénéenne

Animalia Lausanne 2009

Challenge Laurent Pichard



Bali du Hogan des Vents

Producteur : M. Mathieu Mauries élevage du Hogan des Vents

Propriétaire : Mme Irène Bugnon

ELEVAGE DU HOGAN DES VENTS
Chèvres du Rove – Boers – Anglo-Nubiennes
Moutons Dorper

Chiens de protection Montagne des Pyrénées

Croix de Lumière

04230 – CRUIS –

Courriel : information@nutritionverte.com

Site : <http://chevres.nutritionverte.com>



Comportement au troupeau

Avant toute chose il est essentiel de comprendre comment et pourquoi travaillent les chiens de protection. C'est le maître qui doit être éduqué afin de laisser à son chien la liberté de travailler efficacement. Les Montagnes ne se dressent pas. D'instinct ils connaissent leur rôle. Il n'y a pas de mauvais chiens, simplement des maîtres qui manquent d'expérience dans la conduite des chiens de protection. Le maître doit cependant toujours conserver la place de leader Alpha pour ses chiens. Dans une meute, le chien Alpha n'utilise jamais la brutalité pour se faire respecter. Il faut agir de même avec des Montagnes. Pour manifester sa dominance l'éleveur peut mettre le jeune chien sur le dos ou bien lui envoyer du jus de citron dans la gueule afin de le corriger. La position de leader peut être renforcée par le fait de manger devant son chien et de le nourrir ensuite.

Eu égard à leur fonction de protection, les Montagnes sont intelligents et indépendants de caractère. Leur territoire de protection s'étend aussi loin que porte leur vue, ce qui n'est pas sans poser quelques problèmes. Ils doivent agir à bon escient en toutes circonstances. Ils ne sont pleinement adultes, physiquement et mentalement, qu'à l'âge de trois ans. Il ne faut donc pas trop demander à un jeune chien et lui laisser le temps de mûrir dans son rôle.

Les chiots passent par une phase de découverte du monde en mordant tout ce qui est à leur portée. Il est bon de leur donner à ce moment-là des jouets spécialement adaptés à cette fin. Il faut leur interdire de mordre tout autre objet. On peut également appliquer une substance amère sur les objets en question pour les repousser. Les bouteilles d'eau en plastique de 1,5 litre débarrassées de leur bouchon et de leur étiquette font d'excellents jouets !

Les chiots font toujours des bêtises. Cela fait partie du processus d'apprentissage, il faut essayer de garder son calme car les Montagnes se souviennent très bien des mauvais traitements. Il est nécessaire de préserver une bonne relation entre l'éleveur et ses chiens pour en garder le contrôle.

Selon les individus l'instinct de garde et de protection demande plus ou moins de temps à se mettre en place. Un désintérêt du jeune chien pour le troupeau n'est pas alarmant mais il est important que le chien reste avec les animaux dans la pâture ou dans la chèvrerie. L'instinct de protection et le lien avec le troupeau se développent avec l'âge. Les femelles semblent se mettre plus rapidement au travail. Le léchage de la vulve des chèvres par le chien sans qu'il soit rejeté, est un très bon signe de son intégration au troupeau. Néanmoins si le chien ne joue pas son rôle à l'âge de 2-3 ans, il ne sera jamais un chien de protection efficace.

Le chiot ne doit pas être éloigné du troupeau et surtout pas introduit dans la maison ou autorisé à jouer avec les enfants.

Les Montagnes ont tendance à s'échapper pour inspecter le voisinage. Ceci fait partie de leur instinct de protection mais est dangereux si le chien traverse des routes ou rencontre d'autres chiens. Ces escapades ont en général de bonnes raisons d'être même si elles n'apparaissent pas clairement au maître. Découvrir la cause permet la plupart du temps de résoudre le problème. Les Montagnes peuvent même délibérément choisir de passer à travers une clôture

électrique en prenant un choc afin de poursuivre un chien errant. Il faut réellement une très bonne clôture pour les retenir en sécurité dans le périmètre de l'exploitation. Les Montagnes sont même capables d'escalader une clôture ou une barrière. Les chiennes ont tendance à être moins fugueuses que les mâles. Il ne faut jamais punir un chien qui revient vers vous après une fugue, bien au contraire, il faut le féliciter. Habituer le chien à revenir au coup de klaxon de la voiture peut vous éviter de longues heures de recherche.

Ma première chienne a été introduite directement à l'âge de 7 semaines dans le troupeau. Pendant quelques jours elle a été mise à l'abri dans un enclos pour que les chèvres puissent l'observer car elles n'avaient jamais vu de Montagnes. Par la suite elle a pris l'habitude de dormir la nuit avec les chevrettes et s'est intégrée ainsi de façon progressive à l'ensemble du troupeau. Pour cette première introduction j'ai respecté les recommandations d'usage, à savoir ne pas être trop familier avec le chiot afin de favoriser son attachement au troupeau.

A son arrivée, il est préférable que le chiot ne soit pas mis en contact avec de trop jeunes animaux qu'il pourrait considérer comme des compagnons de jeux. Dans ce cas des risques de morsures existent notamment sur les oreilles des chevreaux ou des agneaux. Il est également déconseillé d'introduire un chiot dans un lot de chèvres ou de brebis suitées qui pourraient le charger sans ménagement. Le mieux est encore de mettre le chiot en présence de chevrettes ou d'agnelles dont la curiosité facilitera la mise en contact.

Les jeunes chiens doivent aussi apprendre à respecter les autres animaux de la ferme (volailles, chats, porcs ...). Cela n'a jamais posé de problème chez moi. Ils intègrent tous les habitants de la ferme, animaux et personnes, au troupeau dont ils assurent la protection. Les chiens suivants ont simplement été mis en contact avec le troupeau dans la chèvrerie et ils ont adopté le comportement de ma première chienne devenue adulte. Par contre je me suis montré familier avec eux dès leur arrivée sur l'exploitation et je n'ai pas constaté de

différence de comportement. Au bout de quelques mois, les jeunes chiens restent naturellement avec le troupeau sans essayer de me suivre lorsque je laisse les animaux. Les Montagnes sont habitués à respecter la clôture électrique dès leur plus jeune âge.

Les chiens sont également habitués très tôt, pour des raisons pratiques, à rester attachés à une chaîne. Enfin le seul ordre que je leur enseigne « ça suffit » est celui de se taire lorsqu'ils aboient trop longtemps. Les Montagnes aboient, notamment la nuit, pour avertir les prédateurs de leur présence et les repousser. Leurs aboiements sont toujours justifiés mais une fois que je suis averti de la raison pour laquelle ils aboient (arrivée d'une personne étrangère ou passage d'un animal sauvage par exemple), ils doivent s'arrêter sur mon ordre. Il existe différents types d'aboiements. Celui qui signifie qu'une chose ou un animal n'est pas à la bonne place, une chèvre échappée d'un enclos par exemple. Celui qui accueille un ami ou une personne connue. Celui du chien au travail qui dit « n'approchez pas de la clôture ». Dans ce dernier cas le chien, qui s'interpose entre l'élément étranger et le troupeau, peut passer de l'aboiement au grondement pour être plus dissuasif voire à l'attaque en cas d'agression manifeste.

Il est souhaitable que les chiens arrêtent d'aboyer sur un ordre du maître. Si le jeune chien persiste à aboyer malgré tout, on peut l'asperger sur la gueule avec un pistolet à eau pour lui intimer l'ordre de se taire.

Dr Mathieu Mauries

Joyeux
Anniversaire



90 ans

" Notre doyenne Mlle Trudi Sommer a fêté le 4 décembre son 90^{ème} anniversaire. Par le biais de ce journal, nous lui réitérons tous nos meilleurs vœux de santé et de bonheur et souhaitons sa présence parmi nous encore durant de nombreuses années."



"Unsere Clubälteste Frl. Trudi Sommer durfte am 4. Dezember ihren 90. Geburtstag feiern.

Wir wünschen ihr alles Gute, Gesundheit und Glück und hoffen sie noch viele Jahre in unserem Club begrüßen zu können."



Fête des vendanges de Spiez 2009



Läsetsunntig in Spiez 2009



Läsetsunntig in Spiez 2009



Fête des vendanges de Spiez 2009



Jahresprogramm 2010

27-28 Februar 2010

Fribourg - Animalia CACS-CACIB

6 März 2010

Generalversammlung 1030, Restaurant Bellevue in Chavornay

8-9 Mai 2010

St-Gallen CACS-CACIB

26-27 Juni 2010

Cani'Bulle / CACS

Noch nicht bekannt

Familienausflug in Zofingen

18-19 September 2010

Nationaleausstellung in Argelès-Gazost (Pyrenäen)

16-17 Oktober 2010

Lausanne – Animalia CACS-CACIB

Programme 2010

27 et 28 février 2010

Fribourg CACS et CACIB

6 mars 2010

Assemblée générale 10h30 Restaurant Bellevue à Chavornay

8 et 9 mai 2010

St-Gall CACS/CACIB

26 et 27 juin 2010

CANI'BULLE / CACS

A déterminer

Sortie familiale à Zofingen

18 et 19 septembre 2010

Nationale d'élevage Argelès-Gazost (F)

16 et 17 octobre 2010

Animalia Lausanne CACS/CACIB